

Monsieur
Jean MODELE
1872 Troistorrents

AVS : 756.1111.1111.11

Troistorrents, le 31 décembre 2012

Décompte salaire de janvier à décembre 2012

Rubrique	coeff. / taux	Base	Montant
Salaire brut			
Salaire	12.00	Fr. 1'000.00	Fr. 12'000.00
Total brut			Fr. 12'000.00
Charges sociales			
AVS/AI/APG	5.15%	Fr. 12'000.00	Fr. -618.00
AC	1.10%	Fr. 12'000.00	Fr. -132.00
Alfa allocations familiales	0.30%	Fr. 12'000.00	Fr. -36.00
LAA - accident (- 8 h. par semaine)			Fr. -
LPP			Fr. -
Total des déductions			Fr. -786.00
Salaire Net			Fr. 11'214.00
Indemnisation forfaitaire des frais déplacement			
Indemnisation frais déplacement			Fr. 3'000.00
Total versé			Fr. 14'214.00

A **Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**
B **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS **756.1111.1111.11** Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS **F** Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro
D **2012** **E** **01.01.2012** **31.12.2012** **G** Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Pasti alla mensa/buoni pasto
 Jahr – Année – Anno von – du – dal bis – au – al

H
 Monsieur
 Jean MODELE
 1872 Troistorrents

Bitte die Wegleitung beachten
 Observer s.v.p. la directive
 Osservare p.t. le istruzioni

				Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi
1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/Rente		12000
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/Rente		
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/Rendita		
2. Gehaltsnebenleistungen	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio		+	
Prestations salariales accessoires				
Prestazioni accessorie al salario	2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio		+	
	2.3 Andere – Autres – Altre		+	
	Art – Genre – Genere			
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche	Art – Genre – Genere		+	
4. Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale	Art – Genre – Genere		+	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato			+	
6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione			+	
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni	Art – Genre – Genere		+	
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita			=	12000
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP			-	786
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari		-	
Prévoyance professionnelle	2 ^e pilier 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto		-	
Previdenza professionale	2 ^o pilastro			
11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita			=	11214
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta				
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte				
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)			
13.1 Effektive Spesen	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio			
Frais effectifs	13.1.2 Übrige – Autres – Altre			
Spese effettive	Art – Genre – Genere			
13.2 Pauschalspesen	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza			
Frais forfaitaires	13.2.2 Auto – Voiture – Automobile			3000
Spese forfettarie	13.2.3 Übrige – Autres – Altre			
	Art – Genre – Genere			
13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento				
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art			
Autres prestations salariales accessoires	Genre			
Altre prestazioni accessorie al salario	Genere			
15. Bemerkungen	Observations / Osservazioni			

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data
 Troistorrents, le 11 janvier 2013

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Association Musicale
 1872 Troistorrents
 M. X, caissier
 Tél. 024 999 99 99

Monsieur
Jean MODELE
1872 Troistorrents

AVS : 756.1111.1111.11

Troistorrents, le 31 décembre 2012

Décompte salaire de janvier à décembre 2012

Rubrique	coeff. / taux	Base	Montant
Salaire brut			
Salaire	12.00	Fr. 1'000.00	Fr. 12'000.00
Total brut			Fr. 12'000.00
Charges sociales			
AVS/AI/APG	5.15%	Fr. 12'000.00	Fr. -618.00
AC	1.10%	Fr. 12'000.00	Fr. -132.00
Alfa allocations familiales	0.30%	Fr. 12'000.00	Fr. -36.00
LAA - accident (- 8 h. par semaine)			Fr. -
LPP			Fr. -
Total des déductions			Fr. -786.00
Salaire Net			Fr. 11'214.00
Indemnisation effective des frais déplacement			
4624 km à Fr. 0.70 cts le km			Fr. 3'236.80
Total versé			Fr. 14'450.80

A **Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**
 B **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS **756.1111.1111.11** F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro
 D **2012** E **01.01.2012** **31.12.2012** G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Pasti alla mensa/buoni pasto

H
 Monsieur
 Jean MODELE
 1872 Troistorrents

Bitte die Wegleitung beachten
 Observer s.v.p. la directive
 Osservare p.f. le istruzioni

		Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi	
1.	Lohn soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen Salaire qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous Salario se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/Rente /Rente /Rendita	12000
2.	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Prestazioni accessorie al salario	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio 2.3 Andere – Autres – Altre Art – Genre – Genere	+ + +
3.	Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche	Art – Genre – Genere	+
4.	Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale	Art – Genre – Genere	+
5.	Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato		+
6.	Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione		+
7.	Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni	Art – Genre – Genere	+
8.	Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita		12000
9.	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP		786
10.	Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Previdenza professionale	2. Säule 2 ^e pilier 2 ^o pilastro 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto	- -
11.	Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita		11214
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta			
12.	Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte		
13.	Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)		
13.1	Effektive Spesen Frais effectifs Spese effettive	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio 13.1.2 Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere	- - -
13.2	Pauschalspesen Frais forfaitaires Spese forfettarie	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile 13.2.3 Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere	- - -
13.3	Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento		-
14.	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Altre prestazioni accessorie al salario	Art Genre Genere	
15.	Bemerkungen Observations Osservazioni		

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data
 Troistorrents, le 11 janvier 2013
 Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers.
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro.

Association Musicale
 1872 Troistorrents
 M. X, caissier
 Tél. 024 999 99 99